

Revista Latinoamericana de Comunicación

Chasqui

Publicación trimestral

Edición junio - septiembre 2011

Números: 114 - 115

Especial sobre Manuel Martín Serrano

Coordinado por Francisco Bernete (UCM)

Llamada de trabajos: julio 2010

Aprobación de trabajos: febrero 2011

Cierre de edición: mayo 2011

Comité Editorial

- Fernando Checa Montúfar, docente de la Universidad Andina Simón Bolívar Sede Ecuador, director general del CIESPAL.
- César Ricardo Siqueira Bolaño, docente e investigador de la Universidade Federal de Sergipe (UFS). Presidente de la Asociación Latinoamericana de Investigación de la Comunicación (ALAIIC).
- Ernesto Villanueva, docente de la Universidad de Las Américas de Puebla y miembro de la Fundación Fundalex, México.
- Marcial Murciano, docente de la Universidad Autónoma de Barcelona, España.
- Efendy Maldonado, docente e investigador de la Universidade do Vale do Rio dos Sinos (Unisinós), Brasil.
- María Cristina Mata, Argentina.
- Gabriel Kaplún, docente e investigador de la Universidad de Montevideo, Uruguay.
- Erik Torrico, docente de la Universidad Andina Simón Bolívar, Bolivia.
- Rafael Roncagliolo, director del Institute for Democracy and Electoral Assistance (IDEA) del Perú.
- Ernesto Carmona, presidente de Federación Latinoamericana de Periodistas, capítulo Chile.
- Bruce Girard, presidente de Comunica.org.
- Gaëtan Tremblay, docente investigador de la Université du Québec à Montréal

Consejo de Redacción

- Gustavo Abad, periodista, comunicador, docente investigador de FLACSO Ecuador y secretario general del CIESPAL.
- Raquel Escobar, comunicadora y coordinadora de Planificación y Sostenibilidad del CIESPAL.
- Alexandra Ayala, comunicadora, articulista de opinión y coordinadora de Investigación del CIESPAL.

Créditos

Centro editorial y Documentación
Raúl Salvador R.

Editor
Pablo Escandón M.
pescandon@ciespal.net

Concepción gráfica
Diego S. Acevedo A.

Suscripciones
Isaías Sánchez
isanchez@ciespal.net

Impresión Editorial QUIPUS - CIESPAL

Consejo de Administración

Presidente
Édgar Samaniego
Rector de la Universidad Central del Ecuador

Luis Mueckay
Delegado del Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio e Integración

Dolores Santistevan de Baca
Delegada del Ministerio de Educación

Héctor Chávez V.
Delegado de la Universidad Estatal de Guayaquil

Embajador Pedro Vuskovic
Representante de la Organización de Estados Americanos

Amparo Naranjo
Secretaría Permanente de la Comisión Ecuatoriana de
Cooperación con UNESCO

Vicente Ordóñez
Presidente de la Unión Nacional de Periodistas

Roberto Manciatì
Representante de la Asociación Ecuatoriana de
Radiodifusión

Susana Piedra
Representante de la Federación Nacional de Periodistas

Fernando Checa Montúfar
Director General del CIESPAL

Chasqui es una publicación del CIESPAL Miembro de la Red Iberoamericana de Revistas de Comunicación y Cultura <http://www.felafacs.org/rederevistas>, Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe en Ciencias Sociales y Humanidades <http://redalyc.uaemex.mx>. Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción total o parcial del contenido, sin autorización previa. Las colaboraciones y artículos firmados son responsabilidad exclusiva de sus autores y no expresan la opinión del CIESPAL.

• Teléfonos: (593-2) 250-6148 252-4177 • Fax (593-2) 250-2487 • web: <http://www.ciespal.net/chasqui> • Apartado Postal 17-01-584 Quito - Ecuador
• Registro M.I.T., S.PI.027 • ISSN 13901079

En esta edición



DE LOS COORDINADORES

6 La creación científica de Manuel Martín Serrano, cuando el mundo se virtualiza

9 Autobiografía intelectual: Los tiempos que han traído nuestro tiempo

MEDIACIONES

24 Voz "Mediación"

27 Las mediaciones

30 Libro de referencia: *La Mediación Social*

33 El itinerario que enlaza la teoría de la mediación con las mediaciones comunicativas

35 Le conflit entre innovation technologique et changement culturel (reseña)

36 De la sociedad de la abundancia a la de la redundancia. La mediación cultural que ha preparado la globalización

38 "La Globalización" es un gigantesco mecanismo de mediación social

40 La mediación social y los enfoques de la teoría de la comunicación

43 Mediaciones tecnológicas en la comunicación

47 La mediación de las narraciones comunicativas

49 La estructura de la narración icónica en la televisión narraciones comunicativas

50 "La gesta y la parábola en los relatos de la comunicación pública"

51 Las tres formas de empleo de la comunicación (resumen)

53 Sobre las formas de empleo de la comunicación

55 Mediación cognitiva y estructural

57 Las relaciones entre las mutaciones sociales y los cambios en las representaciones

58 La acción social puede ser dialéctica, pero la mediación comunicativa nunca lo es

COMUNICACIÓN

59 La comunicación, refundada como teoría autónoma para el estudio de todas las formas de interacciones comunicativas, desde sus orígenes evolutivos hasta sus manifestaciones culturales

63 El lugar de la teoría de la comunicación entre los saberes

66 La sociogenética de la Teoría de la Comunicación frente a la paleontogenética de la Comunicación Humana

69 "Sobre los usos precomunicativos y comunicativos de la información"

71 Las acciones que implican a otros: complicaciones e interacciones

- 73** El origen evolutivo de la comunicación
- 76** [Acción ejecutiva/comunicación] en el universo del comportamiento
- 77** Acción / comunicación en la obra de Manuel Martín Serrano
- 79** Actos ejecutivos y actos expresivos
- 81** La transferencia de la ejecución a la indicación en los comportamientos humanos
- 83** Antropogénesis y comunicación: "Teoría de la comunicación. la comunicación la vida y la sociedad" de Manuel Martín Serrano
- 87** Lo específicamente humano en la obra de Manuel Martín Serrano
- 90** Epistemología y análisis de la referencia
- 93** Los orígenes de la epistemología de la comunicación
- 95** El concepto científico de la información en la Teoría de la Comunicación de Manuel Martín Serrano
- 98** El modelo dialéctico de la comunicación
- 100** La pregunta fundacional de la teoría de la comunicación: cómo es posible que la comunicación sea posible (resumen)
- 102** La producción social de comunicación (Reseña de la tercera edición)
- 105** La producción social de comunicación (Texto de portada en la primera edición)
- 106** En los nuevos medios se unen hoy los anónimos intereses mundiales con las necesidades privadas de los individuos impotentes
- 107** Presentación de "La teoría social de la comunicación"
- 109** Desarrollo y quiebra de la forma vigente de producir comunicación pública
- 110** Innovaciones tecnológicas de la comunicación. Cambios funcionales y sociales previsibles
- 112** Las utopías, cuando la comunicación se globaliza
- METODOLOGÍA**
- 114** La renovación metodológica de las ciencias sociales
- 117** Métodos actuales de investigación social
- 118** Los métodos para la investigación de las transformaciones de las sociedades
- 121** "Epistemología de la dialéctica social"
- 122** Aplicaciones científicas de la metodología dialéctica (sinopsis)
- 123** Epistemología del realismo sociológico (sinopsis)
- 124** Aplicación de la teoría y el método sistemático en ciencias sociales

- 125** Las Ciencias Sociales son las ciencias de la verdad del sujeto
- 127** Historia y ética en los métodos científicos de las ciencias sociales
- 129** Comte, el padre negado. Orígenes de la deshumanización en las ciencias sociales
- 131** La humanización, criterio de validez para la Producción Social de Comunicación
- 132** Libertad y predicción en las ciencias sociales, analizadas desde una perspectiva cibernética
- 133** Propuesta de un modelo del espacio y la relación para investigar el cambio social, y aplicación del análisis sociológico del complejo de Edipo
- 134** *Sociología del milagro*
- 136** El "milagro", "la bola de nieve" y el estudio de las representaciones en las comunidades
- 138** Diseños para investigar la producción social de comunicación
- 140** Un "protocolo para llevar a cabo estudios paradigmáticos de la producción social de comunicación (sinopsis)
- 141** Los modelos de la mediación se identifican mediante su puesta a prueba con modelos lógicos (Sinopsis)
- 143** Nuevos métodos para la investigación de la estructura y la dinámica de la enculturización (sinopsis)
- 144** El análisis articular creado por Manuel Martín Serrano y la diferencia (falsa) entre "análisis cuantitativos" y "cualitativos"
- 145** Un método lógico para analizar el significado (sinopsis)

INVESTIGACIONES

- 146** Los profesionales en la sociedad capitalista
- 148** La investigación que prueba la teoría y la teoría que fundamenta la investigación
- 153** Consenso y beneficio: a propósito de otra crisis y de la mediación social de Manuel Martín Serrano
- 155** Crisis socioeconómicas y recurso a las mediaciones sociales
- 156** Edades, géneros y sus identidades cuando cambia el mundo
- 159** "Tres visiones del mundo para cuatro generaciones de jóvenes"
- 161** La naturaleza de la comunicación y de sus efectos en los niños (sinopsis)
- 162** Capacidades de los niños para reconocer la objetividad de la comunicación
- 163** Producción social de identidades en la obra de Manuel Martín Serrano (generacionales y de género) "Carácter y destino"
- 165** De la juventud como naturaleza a lo juvenil como producto
- 166** La ansiedad de mantener un cuerpo joven
- 168** Modelos arquetípicos de las mujeres en la televisión (resumen)
- 171** La producción y reproducción de diferenciaciones generacionales en la socialización: investigaciones de Manuel Martín Serrano
- 174** Informe juventud en España 2000 (sinopsis)
- 175** "Los cambios históricos y las transformaciones generacionales"
- 176** Violencias generacionales y de género en las investigaciones de Manuel Martín Serrano

- 178** Conductas violentas entre jóvenes (sinopsis)
- 179** Significado que tiene la vinculación que se ha establecido entre juventud y violencia (sinopsis)
- 180** Transformaciones previsibles de las violencias que padecen las mujeres (sinopsis)
- 182** La comunicación pública y los cambios socioculturales en la obra de Manuel Martín Serrano
- 185** El uso de la comunicación social por los españoles. (resumen)
- 187** La colonización comunicativa y la transculturización en el pensamiento de Manuel Martín Serrano
- 189** El colonialismo cultural se analiza investigando las relaciones entre acción y comunicación (resumen)

- 191** Presentación tde "la comunicación pública y la supervivencia"
- 192** Cuando la eliminación del idioma propio hace de "la acción" el modo de narrar único o principal (sinopsis)
- 193** El colonialismo se convierte en neocolonialismo cuando logra integrar el comercio y la transculturización en una única red (resumen)
- 194** Utopías y contrautopías en la obra de Manuel Martín Serrano
- 199** Epistemologías iberoamericanas en ciencias de la comunicación. La contribución estratégica de Manuel Martín Serrano al pensamiento transformador latinoamericano

En el siguiente número



Personaje



**Alfonso
Gumucio-Dagron**

Portada

**Observatorios y veedurías
de medios en América
Latina**

Ensayos

**AMARC y su aniversario
Las redes sociales**

Mediación y comunicación

La mediación social y los enfoques de la teoría de la comunicación

Miquel de Moragas i Spà

MI primer encuentro personal y académico con Manuel Martín Serrano coincidió con la publicación de su libro *La Mediación Social*, de ello hace ya 30 años. Esto coincidía en el tiempo con la publicación de mi libro *Semiótica y Comunicación de Masas* y con el inicio de mi interés, más general, por las teorías de la comunicación.

Ambos compartimos la difícil experiencia de la creación de las Facultades de Ciencias de la Información (1972) en los últimos años del franquismo. En aquel contexto el trabajo intelectual de Manuel representaba un fuerte contraste y significaba una estimulante ruptura, mejor dicho, varias rupturas al mismo tiempo, con el pensamiento y la práctica académica dominante sobre la comunicación.

Rompía con la tradición heredada de unos estudios de periodismo acomodados a la censura y a la autarquía que tuvieron el atrevimiento de autodenominarse "doctrina española de la información". La obra de Manuel también

rompía, o cuestionaba, la acomodación, que empezaba a sentirse en las nuevas Facultades de Ciencias de la Información con las tendencias dominantes de la investigación en comunicación social, la tradición funcionalista de la *Mass Communication Research*, que llegaban a España con un retraso de 25 años, aunque entonces se presentase como una verdadera novedad.

También rompía con algunas nuevas tendencias en Europa que interpretaban de manera fragmentada, sin teoría coherente, los nuevos discursos de la sociedad de masas o de consumo.

Sorprendía en aquella época la incursión entre los docentes en comunicación de un teórico con una tan sólida formación en ciencias sociales, que se refería, de primera mano, a los clásicos del pensamiento social y que construía la teoría de la comunicación sobre aquellas bases, más aún, que se atrevía a proponer a la teoría de la comunicación como un nuevo paradigma para otras

ciencias, no únicamente para las ciencias sociales. La teoría de la mediación social relacionaba la comunicación con las ciencias de la vida y con la sociedad.

1. Releer *La mediación social* 30 años después

He releído el libro *La Mediación Social* 30 años después. Busqué de nuevo el libro en la biblioteca de mi Facultad, en Bellaterra, y encontré un ejemplar forrado con una dura capa de plástico, manoseada, en el mejor sentido de la palabra, después de haber pasado por centenares de manos estudiantiles. Pude hacer la relectura estimulado por los destacados, anotaciones a pie y al margen de página, que han ido dejando los alumnos-lectores. Uno de ellos no sólo se permitió subrayar a lápiz determinados fragmentos, sino que fue dejando para la posteridad numerosas marcas con la sugerente expresión de "ojo!", ojo, por ejemplo, a que "el televisor es el instrumento de reproducción cultural que mejor puede explotar para sus fines una sociedad rica en signos y pobre en cosas" (Manuel MARTÍN SERRANO, 1977: 31).

2. La mediación, innovación teórica en 1977

Actualmente, en 2007, conceptos como *media*, *mediación*, *mediáticos/as*, son ya conceptos generales, comúnmente utilizados. En 1977 el concepto mediación era una absoluta innovación, lo era en su referencia a la comunicación /información, pero más todavía en los procesos de mediación social. No es hasta unos años más tarde que otros grandes clásicos del estudio de la comunicación se referirán a los medios y a las mediaciones, por ejemplo los libros *De los medios a las mediaciones* de Jesús Martín Barbero (1987) o *Media Events* de Elihu Katz y Daniel Dayan (1992).

En la *Mediación Social* se contrastan los conceptos de la teoría de la comunicación con múltiples factores: con la historia, explicando sus grandes etapas y cambios, se reinterpretan las raíces de la cultura, entre lo natural y lo artificial, quizás influido por una de las más sugerentes teorías de Abraham Moles, con quien estudió en Estrasburgo, que definió cultura como "el aspecto intelectual del medio artificial que el hombre ha construido a lo largo de la historia" (Moles, 1967).

Su amplia formación en ciencias sociales le permite superar los conocimientos aplicados a la comunicación. Conoce a autores como Lazarsfeld, Lasswell y a otros autores de la Mass Communication Research. Conoce a los especialistas en comunicación europeos, pero también prefiere apoyar sus teorías en los autores básicos, para integrar la teoría de la comunicación en la teoría social y viceversa. Por esto

afirma, por ejemplo, que su punto de vista es el de Saussure y no el de Barthes. "El lingüista comparte su objeto y su método con los científicos de la sociedad" (Martín Serrano, 1977: 174).

3. Análisis de los medios desde la perspectiva de la mediación

La relación que sabe establecer entre la mediación y los códigos, le permite realizar una interesante teoría de los *mass media*, crítica a Mac Luhan, por ejemplo, invirtiendo la metáfora del medio es el mensaje para proponer que el mensaje es el medio.

"El mensaje es el medio... nuestras conclusiones contradicen radicalmente la hipótesis (de Mac Luhan) la mediación es más compleja, relaciona significados con códigos, se refiere a la interacción entre códigos" (Manuel MARTÍN SERRANO, 1977: 129).

Clasifica a los medios por su interacción con los códigos, en función de las relaciones entre los signos y los referentes (medios abstractos, medios icónicos), superando la interpretación poética de Mac Luhan de medios fríos y calientes. El predominio de los medios icónicos está llamado a revolucionar los procesos de mediación social. El mensaje no es el medio, sino el código.

Pero la mediación, interpretada como factor común a la sociedad y a la naturaleza, va más allá de los medios. Desde el punto de vista cognitivo, la mediación equivaldría al sistema de reglas y de operaciones aplicadas a cualquier conjunto de hechos, o de cosas pertenecientes a planos heterogéneos de la realidad, para introducir un orden. La función mediadora permite analizar las formas de control. La función mediadora (de control) se concreta como función transmisora de comunicación.

Unos años más tarde (en 1997) dirá: "son Mediadores institucionales los propios MCM, pero también la burocracia, las fuerzas del orden y en general todos aquellos aparatos que tienen a su cargo la tarea de ajustar las prácticas sociales a las organizaciones que las regulan" (Martín Serrano, 1997).

4. La mediación social y la interpretación de las tecnologías

La Mediación Social es también un libro que se avanza en muchos aspectos al actual debate sobre la sociedad de la información, su definición y su interpretación cultural y social. Es sagaz en la interpretación de la nueva sociedad post industrial: "el agua natural, el aire puro, la comida biológica llegan a ser bienes raros,



usados como valores de cambio, adquieren un precio más alto que los productos más elaborados" (Martín Serrano, 1977: 30).

5. La teoría de la comunicación y la tarea universitaria

El libro de Manuel que comentamos también representa un importante testimonio de lo que pueden/deben ser, más en general, los estudios universitarios de comunicación: enseñar a pensar la comunicación y no solamente enseñar a comunicar.

Buscando informaciones actualizadas sobre la obra de Manuel en Internet, tuve la oportunidad de encontrarme con una reciente conferencia (2005) impartida como clausura de un curso universitarios con el sugerente título de "¿Para que sirve la teoría de la comunicación? (Manuel MARTÍN SERRANO, 2005). En esta magnífica lección se recupera la razón de ser de los estudios de comunicación en la universidad.

"Ya concluye nuestro curso dedicado a este fascinante proceso durante el cual la comunicación –surgida en la naturaleza para satisfacer necesidades biológicas– se preparó para ser la herramienta del conocimiento y de la cultura".

"Una vez establecido, a lo largo de 20 lecciones que la Teoría de la Comunicación ha dejado de ser una materia fragmentada, construida con los excedentes de un repertorio variopinto de disciplinas que toman en cuenta interacciones comunicativas, desde la lingüística hasta la economía política, de la etiología a la sicosociología, desde la estética hasta la sociología de los valores", Manuel propone dedicar la última lección "a reflexionar sobre la transmisión de estos conocimientos en las universidades donde se enseñan carreras de comunicación".

Señala con agudeza crítica que en algunos planes de estudios la enseñanza de la comunicación se va reduciendo a los contenidos instrumentales. A la vista de sus anteriores análisis sobre la mediación social, concluye que este enfoque ateórico de la enseñanza de la comunicación no sólo empobrece la formación universitaria, sino que la degrada hasta convertirla en un mero programa dedicado a las técnicas de control social. Afirma que estas prácticas académicas, aunque se realicen en la universidad, se apropian de la "comunicación" de forma indebida, "sirve en muchos casos para disfrazar la manipulación, legitimada como parte del conocimiento universitario. Así, donde se siguen enseñando las mismas estrategias publicitarias abusivas, ahora se prefiere escribir *comunicación para el consumo*; donde se continúa enseñando cómo usar la imagen y el discurso para el control electoral, cabe ahora oír *comunicación política*".

Treinta años después de la publicación de *La Mediación Social* publica *Teoría de la Comunicación. La comunicación, la vida y la sociedad* (Martín Serrano, 2007), desarrollando en su madurez algunas de las principales ideas de aquel primer libro, planteando ya una "teoría que explique la naturaleza, los orígenes y las transformaciones de la comunicación" (Martín Serrano, 2007: XXI). Un libro, como indica el autor, realizado gracias al entorno que le ofrece la universidad pública, que le permite la posibilidad de elaborar obras pausadas, con "la motivación docente y el entorno académico que se requieren para que la teoría se enseñe y contraste".

Dos consejos, a estudiantes y también a profesores, que dan sentido a aquel viejo objetivo, cuyos inicios compartimos, de llevar la comunicación a la Universidad. 🌱

Bibliografía

DAYAN, Daniel y KATZ, Elihu (1992): *Media Events: The Live Broadcasting of History*, Cambridge: Harvard University Press.

MARTÍN BARBERO, Jesús (1987): *De los medios a las mediaciones*, México: Gustavo Gili

MARTÍN SERRANO, Manuel (1977): *La mediación social*, Madrid: Akal.

MARTÍN SERRANO, Manuel (1997): "La gesta y la parábola en la comunicación pública"; en *Primer Congreso Internacional de la Lengua Española*, Zacatecas. <http://cvc.cervantes.es/obref/congresos/zacatecas/prensa/>

ponencias/serrano.html

MARTÍN SERRANO, Manuel (2006): "¿Para qué sirve estudiar Teoría de la Comunicación?", *Contratexto*, Lima, año 3, nº 4. <http://www.ulima.edu.pe/revistas/contratexto/pdf/art2.pdf>

MARTÍN SERRANO, Manuel (2007): *Teoría de la comunicación. La comunicación, la vida y la sociedad*, Madrid: McGraw Hill.

MOLES, Abraham (1967): *Sociodinámique de la culture*, París: Mouton.

